Il-Kummissjoni Ewropea

L-ISTAT TAL-UNJONI 2020

Il-Kummissjoni von der Leyen: L-ewwel sena

#SOTEU

ec.europa.eu/soteu2020

MT

WERREJ

KISBIET 3

Triq ġdida għall-Ewropa 4

1. L-ewwel 100 jum 5

Immexxu t-tranżizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali 5

Trasformazzjoni lejn Kummissjoni ġeopolitika 8

Inħarsu liċ-ċittadini tal-UE 9

2. Ir-rispons mingħajr preċedent tal-Ewropa għal kriżi mingħajr preċedent 10

Nikkumbattu kriżi tas-saħħa dinjija 11

Insewwu l-ekonomija u nħejju għall-ġejjieni 12

3. Ewropa aħjar wara l-pandemija 15

KRONOLOĠIJA 18

KISBIET

TRIQ ĠDIDA GĦALL-EWROPA

Sena ilu, il-Kummissjoni von der Leyen wiegħdet dan lill-Ewropa: wegħedna li nkunu determinati u kuraġġużi kull fejn rajna l-ħtieġa li tittieħed azzjoni fil-livell Ewropew. Fil-bidu tal-mandat, il-Kummissjoni l-ġdida qabdet **rotta ġdida u ambizzjuża** għall-Unjoni Ewropea.

Ippreżentajna l-**Patt Ekoloġiku Ewropew** u l-ewwel elementi kostitwenti tiegħu, li bihom qegħedna lill-Unjoni tagħna fit-triq lejn in-newtralità klimatika. Ħriġna b'pakkett biex nagħmlu l-Ewropa mexxej globali fl-**innovazzjoni diġitali**. Ippreżentajna **strateġija industrijali**, biex tiddefinixxi triq ġdida 'l quddiem għall-Ewropa tul it-tranżizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali. F'kuntest ġeopolitiku li qed jinbidel malajr, l-Ewropa għandha bżonn tittrasforma l-ekonomija tagħha lejn futur ekoloġiku u diġitali, u ssaħħaħ il-kompetittività tagħha fix-xena globali. Għalhekk, ħloqna l-aktar pjan direzzjonali ambizzjuż li stajna biex nilħqu dawn l-għanijiet.

Imbagħad faqqgħet il-**pandemija tal-coronavirus** – u magħha t-traġedja umana, il-lockdowns, u r-riperkussjonijiet ekonomiċi. Il-kriżi kienet teħtieġ rispons tassew Ewropew, u aħna rrispondejna bl-ikbar mobilizzazzjoni kollettiva fl-istorja tal-Unjoni tagħna. Għall-bidu, il-Kummissjoni ħadmet biex torganizza **rispons ikkonċertat u kkoordinat Ewropew** għall-emerġenza – biex jinxtara u jitqassam tagħmir ta' protezzjoni, biex l-Ewropej maqbudin barra jiġu ripatrijati, u biex jiġu akkwistati dożi ta' vaċċin futur. Dan kien territorju ġdid għall-Unjoni Ewropea: irrispondejna b'determinazzjoni meta s-saħħa u s-sigurtà taċ-ċittadini tagħna talbu li jkun hemm azzjoni min-naħa tal-UE.

Il-pass li jmiss kien li naġixxu malajr u nibdew l-irkupru tal-ekonomija tagħna. **NextGenerationEU**, il-pjan għall-irkupru propost mill-Kummissjoni li kien hemm qbil dwaru mill-Kunsill Ewropew u li tressaq lill-Parlament Ewropew u lill-Istati Membri kollha, huwa inizjattiva għalkollox ġdida fl-istorja tal-UE. Huwa l-qofol tal-**baġit fit-tul tal-UE** l-aktar b'saħħtu li qatt ġie mfassal, u flimkien għandhom saħħa ta' EUR 1.8 triljun.

Adattajna għal ċirkostanzi imprevisti u drammatiċi aħna u nżommu mal-prinċipji u l-aspirazzjonijiet indikati fil-linji gwida politiċi tagħna sena ilu.

Meta fassalna dan il-pjan, adattajna għal ċirkostanzi imprevisti u drammatiċi aħna u nżommu mal-prinċipji u l-aspirazzjonijiet indikati fil-**linji gwida politiċi** tagħna sena ilu. It-tranżizzjonijiet tewmin ekoloġiċi u diġitali issa qegħdin saħansitra aktar integrati fil-qalba tal-programm tagħna, b'riżorsi ġodda biex naċċelleraw it-trasformazzjoni. Mhux talli qegħdin insewwu l-ħsara għall-ekonomija tagħna: qed nibnu aħjar **għall-ġenerazzjoni li jmiss**.

Il-ħaddiema tal-ewwel linja wettqu dmirijiethom erojkament, iċ-ċittadini aċċettaw li jagħmlu sagrifiċċji relatati mal-libertajiet fundamentali tagħhom, u ttieħdu miżuri mingħajr preċedent biex iwaqqfu t-tixrid tal-virus.

1. L-ewwel 100 jum

Fl-ewwel 100 jum, il-Kummissjoni von der Leyen ippreżentat sett uniku ta' aspirazzjonijiet biex nindirizzaw l-isfidi l-kbar ta' din il-ġenerazzjoni. Mill-1 ta' Diċembru 2019, kien hemm qbil mal-istituzzjonijiet tal-UE l-oħrajn dwar 64 proposta. Dawn jinkludu l-elementi kostitwenti ta' **strateġija ġdida għat-tkabbir fl-Ewropa**, li hija strutturata fuq tliet pilastri: il-Patt Ekoloġiku Ewropew, Ewropa lesta għall-era diġitali, u ekonomija għas-servizz tan-nies.

IMMEXXU T-TRANŻIZZJONIJIET EKOLOĠIĊI U DIĠITALI

Fil-ħdax-il jum tal-mandat tagħha, il-Kummissjoni von der Leyen ippreżentat il-**Patt Ekoloġiku Ewropew**. B'din l-inizjattiva, l-UE daħlet għall-akbar tranżizzjoni ppjanata fl-istorja, billi stabbiliet pjan direzzjonali dwar kif se tagħmel l-Ewropa **l-ewwel kontinent newtrali għall-klima sal-2050** waqt li fl-istess ħin ittejjeb it-tkabbir, tipprovdi impjiegi ġodda u aħjar, u ttejjeb il-benesseri tan-nies. It-tibdil fil-klima u d-degradazzjoni ambjentali huma theddidiet eżistenzjali għall-Ewropa u għad-dinja. Biex tegħleb dawn l-isfidi, l-Ewropa teħtieġ strateġija għat-tkabbir ġdida li tittrasforma l-Unjoni f'**ekonomija moderna, effiċjenti fir-riżorsi u kompetittiva** li taħdem għan-nies.

Strateġija ġdida għat-tkabbir, strutturata fuq tliet pilastri

L-isfidi ġenerazzjonali tagħna – it-tranżizzjonijiet tewmin ekoloġiċi u diġitali – saru saħansitra aktar urġenti issa milli kienu qabel bdiet il-kriżi. Issa huwa ż-żmien għat-tranżizzjoni ekoloġika. Il-mewġa ta' investiment li wasalna biex invaraw se jkollha bħala l-boxxla tagħha l-**Patt Ekoloġiku Ewropew**. Bl-istess mod, il-kriżi tal-coronavirus u l-lockdowns li segwew urew li l-aċċess għas-**soluzzjonijiet diġitali** huwa essenzjali kemm għall-pubbliku kif ukoll għan-negozji, u li n-nuqqas tagħhom jista' jissarraf f'sors ta' inugwaljanzi ġodda.

Fl-20 ta' Mejju, ippreżentajna strateġija dwar il-bijodiversità komprensiva ġdida biex in-natura terġa' tibda tagħmel parti minn ħajjitna, u strateġija "mill-Għalqa sal-Platt" għal sistema alimentari ġusta, tajba għas-saħħa u li tirrispetta l-ambjent. Iż-żewġ strateġiji jsaħħu lil xulxin, u jgħaqqdu flimkien in-natura, il-bdiewa, in-negozji u l-konsumaturi biex jaħdmu favur ġejjieni kompetittivament sostenibbli.

Fl-14 ta' Jannar, il-Kummissjoni ħabbret il-**Pjan ta' Investiment għall-Patt Ekoloġiku Ewropew**, sabiex timmobilizza l-investiment privat f'appoġġ għat-tranżizzjoni lejn ekonomija ekoloġika. Il-pjan ta' investiment jinkludi wkoll il-**Mekkaniżmu għal Tranżizzjoni Ġusta**, li se jiżgura triq 'il quddiem inklużiva u prospera. It-tranżizzjoni lejn in-newtralità klimatika se tipprovdi opportunitajiet u sfidi għar-reġjuni u s-setturi. Filwaqt li xi wħud se jgawdu mill-benefiċċji minnufih, oħrajn se jdumu aktar.

Biex tiżgura distribuzzjoni aktar uniformi tal-opportunitajiet, il-Kummissjoni pproponiet li timmobilizza mill-inqas **EUR 100 biljun permezz tal-Mekkaniżmu għal Tranżizzjoni Ġusta** biex tgħin **lir-reġjuni, lill-industriji u lill-ħaddiema** li se jaffaċċaw l-akbar sfidi marbutin mat-tranżizzjoni lejn ekonomija ekoloġika. Se nirnexxu biss jekk iċ-ċittadini u l-komunitajiet jingħataw is-setgħa li jkunu l-aġenti tat-tranżizzjoni.

Se nirnexxu biss jekk iċ-ċittadini u l-komunitajiet jingħataw is-setgħa li jkunu l-aġenti tat-tranżizzjoni.

Fl-4 ta' Marzu, il-Kummissjoni von der Leyen ipproponiet **liġi Ewropea dwar il-klima**, biex il-wegħdiet politiċi jiġu ttrasformati f'obbligi legali. Stabbilejna impenn legali biex niksbu UE newtrali għall-klima sal-2050, kif ukoll mekkaniżmu biex kulħadd jibqa' għaddej f'din it-trajettorja.

Fl-istess jum, varajna konsultazzjoni pubblika dwar il-**patt futur dwar il-klima** għar-reġjuni, għall-komunitajiet lokali, għas-soċjetà ċivili, għall-industrija u għall-iskejjel. Flimkien se jfasslu u jimpenjaw ruħhom għal sett ta' wegħdiet biex issir bidla fl-imġiba, mill-individwi sal-akbar multinazzjonali.

Fil-11 ta' Marzu, il-Kummissjoni Ewropea adottat **pjan ta' azzjoni tal-UE għal ekonomija ċirkolari**, bl-għan li l-ekonomija tagħna ssir aktar adattata għal futur ekoloġiku, li jsaħħaħ il-kompetittività tagħna filwaqt li jipproteġi l-ambjent, u li jagħti drittijiet ġodda lill-konsumaturi.

It-tieni pilastru tal-istrateġija l-ġdida tagħna għat-tkabbir hija spinta ġdida biex l-Ewropa ssir mexxej globali fl-innovazzjoni diġitali. Fil-81 jum, il-Kummissjoni ħabbret l-aġenda tagħha dwar it-**tiswir tal-futur diġitali tal-Ewropa**, li tiftaħ opportunitajiet ġodda għan-negozji, filwaqt li tiffoka fuq teknoloġija affidabbli għaċ-ċittadini. Dan it-tieni pilastru jinkludi kollox miċ-ċibersigurtà għall-edukazzjoni diġitali, u mis-supercomputing għall-kompetittività globali, b'żewġ strateġiji speċifiċi dwar id-***data* u l-intelliġenza artifiċjali**.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri ddefinew ukoll approċċ komuni biex jiżguraw **l-iskjerament u t-tħaddim sigur tan-networks 5G** fl-UE, biex b'hekk titwessa' l-konnettività filwaqt li jinħolqu l-impjiegi u l-opportunitajiet. Skont l-istimi[1], l-intelliġenza artifiċjali u r-robotika waħedhom mistennija joħolqu kważi 60 miljun impjieg ġdid madwar id-dinja fil-5 snin li ġejjin.

It-teknoloġiji bħall-intelliġenza artifiċjali, in-networks 5G, is-supercomputers u l-kompjuters kwantistiċi għandhom il-potenzjal li jirrivoluzzjonaw l-istil ta' ħajja tagħna, u li joħolqu **opportunitajiet ġodda u eċitanti** għall-industriji Ewropej kollha (bħall-użu tal-intelliġenza artifiċjali biex tgħin fl-analiżi tas-sintomi mediċi), li jżidu l-opportunitajiet għall-impjiegi, filwaqt li jtejbu l-kompetittività globali tal-Ewropa.

1 http://reports.weforum.org/future-of-jobs-2018

It-teknoloġiji bħall-intelliġenza artifiċjali, in-networks 5G, is-supercomputers u l-kompjuters kwantistiċi għandhom il-potenzjal li jirrivoluzzjonaw l-istil ta' ħajja tagħna, u li joħolqu opportunitajiet ġodda u eċitanti għall-industriji Ewropej kollha, li jżidu l-opportunitajiet għall-impjiegi, filwaqt li jtejbu l-kompetittività globali tal-Ewropa.

Madwar kwart tar-robots industrijali u tas-servizzi huma prodotti minn kumpaniji bil-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Ewropa. **Approċċ Ewropew għat-trasformazzjoni diġitali** japprofondixxi l-pedamenti demokratiċi tagħna, jirrispetta d-drittijiet fundamentali, u jikkontribwixxi għal ekonomija sostenibbli, newtrali għall-klima u effiċjenti fir-riżorsi. Iċ-ċittadini jistgħu jħossuhom kunfidenti u emanċipati biss f'ambjent affidabbli li fih jafu li l-privatezza tagħhom hija rrispettata.

L-industrija Ewropea tista' tmexxi t-triq fit-tranżizzjoni lejn in-newtralità klimatika u t-tmexxija diġitali. Fil-jum 101, il-Kummissjoni von der Leyen ippreżentat **strateġija industrijali** ġdida biex in-negozji Ewropej ikollhom is-saħħa jiksbu l-ambizzjonijiet tagħhom huma u jsaħħu l-kompetittività globali tagħhom.

20 %

tal-ekonomija totali tal-UE hija industriji Ewropej

35

miljun impjieg fl-industrija

99 %

tal-kumpaniji Ewropej huma intrapriżi żgħar u medji

80 %

tan-negozji ż-żgħar li jesportaw, ibigħu lil Stati Membri oħra

Ħadd mhu se jitħalla jaqa' lura, la n-nisa u lanqas l-irġiel, la mil-Lvant, mill-Punent, min-Nofsinhar jew mit-Tramuntana, la ż-żgħażagħ u lanqas l-anzjani.

Suq uniku aktar integrat u li huwa kompletament funzjonali jagħti l-opportunitajiet lin-negozji Ewropej u jiġġenera tkabbir annwali addizzjonali ta' EUR 183–269 biljun għas-settur tal-manifattura, u ta' EUR 338 biljun għas-servizzi. Dan jirrappreżenta żieda ta' madwar 12 % fil-prodott domestiku gross tal-UE. Is-suq uniku huwa storja ta' suċċess, u qed ikompli jipprovdi l-prosperità u l-opportunitajiet kemm għaċ-ċittadini kif ukoll għan-negozji tal-UE.

Il-pedament tal-ekonomija Ewropea huwa l-kapaċità li nirrikonċiljaw is-suq mal-aspett soċjali, it-tkabbir mal-ġustizzja, u l-innovazzjoni fixkiela mal-valuri ta' missirijietna. Fil-45 jum, il-Kummissjoni varat l-ewwel fażi ta' konsultazzjoni mas-sħab soċjali – in-negozji u t-trade unions – dwar il-kwistjoni ta' **paga minima ġusta għall-ħaddiema** fl-UE, li hija pass ieħor lejn il-bini ta' Ewropa Soċjali b'saħħitha għal tranżizzjoni ġusta. Ħadd mhu se jitħalla jaqa' lura, la n-nisa u lanqas l-irġiel, la mil-Lvant, mill-Punent, min-Nofsinhar jew mit-Tramuntana, la ż-żgħażagħ u lanqas l-anzjani.

©Wikipedia

TRASFORMAZZJONI LEJN KUMMISSJONI ĠEOPOLITIKA

L-Unjoni Ewropea għandha assi uniku fl-affarijiet globali – lil hinn mis-saħħa ekonomika u finanzjarja tagħha: aħna "**setgħa ta' tlaqqigħ**" li m'hemmx oħra bħalha. Qegħdin fiċ-ċentru ta' network globali ta' alleanzi; aħna pilastru tas-**sistema multilaterali**. Nistgħu nlaqqgħu koalizzjonijiet kbar favur kawżi komuni, u nafu kif niġbru s-setgħat reġjonali u nazzjonijiet rivali madwar l-istess mejda.

Din is-setgħa ta' tlaqqigħ qegħednieha għas-servizz ta' sħabna fil-bżonn u tal-ġid komuni – kemm tul l-ewwel 100 jum tal-mandat tagħna, kif ukoll wara. Meta terremot devastanti ħarbat **l-Albanija**, immobilizzajna l-komunità internazzjonali kollha biex niġbru l-fondi għall-emerġenza u r-rikostruzzjoni. Pajjiżi li ġeneralment lanqas biss ikellmu 'l xulxin ingħaqdu favur kawża komuni.

Meta faqqgħet il-pandemija, il-ħtieġa għal rispons koordinat globali kienet ovvja, u l-Kummissjoni von der Leyen esplorat modi ġodda biex tuża s-saħħa tal-UE li tlaqqa' lil partijiet differenti.

Ħdimna mill-qrib ma' istituzzjonijiet multilaterali, mal-gvernijiet nazzjonali u mal-organizzazzjonijiet nongovernattivi biex niġbru riżorsi għal kura u għal vaċċin. Flimkien ma' din il-koalizzjoni internazzjonali diversa varajna l-**Aċċeleratur tal-Aċċess għall-Għodod kontra l-COVID-19 (ACT)**, pjattaforma ta' kooperazzjoni globali biex taċċellera r-riċerka, l-iżvilupp u d-distribuzzjoni ekwa tal-mediċini u, eventwalment, ta' vaċċin. Ħdimna id f'id mhux biss mal-**Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa** u ma' nazzjonijiet minn madwar id-dinja, iżda wkoll ma' atturi tas-saħħa globali, bħall-**Alleanza GAVI** u **CEPI**, u ma' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili bħal Global Citizen. Kienet maratona ta' solidarjetà globali, u konna kburin li konna minn ta' quddiem biex isseħħ.

Permezz ta' din il-ħidma, żgurajna li t-trattamenti u vaċċin fil-futur ikunu **aċċessibbli wkoll għall pajjiżi bi dħul baxx**, li kieku ma jkunux kapaċi jħallsu. Huwa f'dan l-ispirtu li ngħaqadna fil-Faċilità COVAX, li għandha l-għan li tiggarantixxi aċċess ġust u ekwu għal vaċċin għal kull pajjiż fid-dinja. Li nieħdu ħsieb ħaddieħor, jagħmel lill-Ewropa wkoll b'saħħitha.

Sa mill-ewwel jum, il-Kummissjoni von der Leyen iddefendiet l-interessi u l-valuri Ewropej fix-xena internazzjonali – ħadmet biex issaħħaħ l-azzjoni klimatika, biex ma tħallix it-tilwim kummerċjali jikber, biex tindirizza l-kriżijiet fil-viċinat tagħna u biex tirriforma s-sistema multilaterali.

Il-President von der Leyen għażlet l-Afrika u l-kwartieri ġenerali tal-Unjoni Afrikana f'Addis Ababa bħala d-destinazzjoni tal-ewwel żjara barranija tagħha. Fil-100 jum, ippreżentajna **strateġija mal-Afrika** ġdida biex nieħdu s-sħubija tagħna fil-livell li jmiss. L-istrateġija tipproponi li tingħata spinta lill-kooperazzjoni fl-oqsma tat-tkabbir sostenibbli u l-impjiegi; it-tranżizzjoni ekoloġika; it-trasformazzjoni diġitali; il-paċi, is-sigurtà u l-governanza; u l-migrazzjoni u l-mobilità.

Fis-67 jum, il-Kummissjoni adottat **metodoloġija ġdida għan-negozjati ta' adeżjoni fl-UE**, biex isiru aktar kredibbli, prevedibbli, u dinamiċi, b'direzzjoni politika aktar b'saħħitha. Dan witta t-triq biex il-Kunsill Ewropew jiftaħ in-negozjati tal-adeżjoni mal-**Albanija** u mal-**Maċedonja ta' Fuq**, li l-abbozzi tal-oqfsa tan-negozjati tagħhom diġà ġew ippreżentati lill-Kunsill mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni Ewropea wriet solidarjetà sħiħa ma' sħabna fil-**Balkani tal-Punent** tul il-kriżi tal-coronavirus, u tat appoġġ immedjat u fit-tul, u inkludiethom f'bosta inizjattivi li normalment ikunu riżervati għall-Istati Membri.

Flimkien mal-mexxejja tas-sitt **sħab tal-Lvant** tagħna, qbilna fuq sett ġdid ta' prijoritajiet biex insawru t-tieni deċennju tas-Sħubija tal-Lvant. Din l-aġenda tista' tagħmel il-kontinent Ewropew kollu kemm hu aktar reżiljenti kontra kull tip ta' skoss, minn kriżijiet ekonomiċi sat-tibdil fil-klima.

Il-globalizzazzjoni mhijiex triq b'direzzjoni waħda. L-UE qed tisponsorja riforma bl-għeruq u x-xniexel tal-**Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ**, preċiżament biex l-Unjoni tagħna tkun tista' tkompli taħsad l-opportunitajiet tal-ftuħ u l-integrazzjoni globali, hija u tindirizza l-vulnerabbiltajiet tas-sistemi ekonomiċi u politiċi tagħna.

Irridu nsibu ftehim li jsewwi s-**sistema tar-riżoluzzjoni tat-tilwim tad-WTO**. Madankollu, minħabba li s-sistema bħalissa ma taħdimx, il-Kummissjoni ddeċidiet li ssaħħaħ ir-regoli tagħha dwar l-infurzar tal-kummerċ: f'każ li jkun hemm tilwima kummerċjali, lesti li nużaw kontromiżuri li jipproteġu l-interessi Ewropej, f'konformità sħiħa mad-dritt internazzjonali.

INĦARSU LIĊ-ĊITTADINI TAL-UE

Fl-ewwel 100 jum ukoll, il-Kummissjoni Ewropea ppreżentat **l-istrateġija tagħha għall-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel** fl-Ewropa, b'mod partikolari biex tindirizza l-vjolenza u l-isterjotipi persistenti abbażi tal-ġeneru. Din l-istrateġija tippreżenta l-azzjonijiet ewlenin għall-perjodu 2020-2025 u tagħmel l-impenn li tiġi inkluża l-perspettiva tal-ugwaljanza fl-oqsma ta' politika kollha tal-UE.

Il-protezzjoni taċ-ċittadini tal-UE tfisser il-**protezzjoni ta' saħħithom**. Qabel ma l-pandemija laqtet l-Ewropa, u kif imħabbar fil-linji gwida politiċi, fl-4 ta' Frar il-Kummissjoni Ewropea diġà kienet varat konsultazzjoni pubblika fl-UE kollha dwar il-**pjan Ewropew għall-ġlieda kontra l-kanċer**. Kull sena, fl-Unjoni Ewropea 3.5 miljun persuna ssirilhom dijanjosi tal-kanċer. Il-marda toqtol 1.3 miljun ruħ fis-sena, iżda l-evidenza turi li aktar minn 40 % tal-kanċers jistgħu jiġu evitati.

L-enfasi nbidlet drammatikament meta, fil-ġimgħat ta' wara, il-coronavirus infirex fl-Ewropa u kien ikkaratterizzat bħala pandemija. Il-mandat ħa direzzjoni differenti, u talab li tintwera tmexxija biex taffronta kriżi tas-saħħa pubblika, u li malajr saret kriżi ekonomika.

Ir-rwol tal-Ewropa fid-dinja bħala sieħeb kredibbli u fuq quddiem fl-iżvilupp u fil-ħidma umanitarja jkompli. **L-approċċ "Tim Ewropa"** tagħna – li jikkombina r-riżorsi u l-għarfien espert mill-Kummissjoni Ewropea, mill-Istati Membri, u mill-istituzzjonijiet finanzjarji tal-UE – diġà ta frott ta' aktar minn **EUR 36 biljun** biex jindirizzaw ir-rispons ta' emerġenza u l-ħtiġijiet umanitarji konsegwenti, isaħħu s-sistemi tas-saħħa, tal-ilma u s-sanitazzjoni u tal-ikel, u jtaffu l-impatti ekonomiċi u soċjali tal-pandemija tal-coronavirus madwar id-dinja.

2. Ir-rispons mingħajr preċedent tal-Ewropa għal kriżi mingħajr preċedent

Il-**pandemija tal-coronavirus** kienet xokk enormi għall-Ewropa kif ukoll fil-bqija tad-dinja. Dik li bdiet bi ftit każijiet iżolati malajr saret emerġenza li qed taffettwa lil kull pajjiż, reġjun u persuna. Mill-bidu tas-sena, tlifna kważi 150,000 ħajja fl-UE minħabba l-COVID-19; f'partijiet oħra tad-dinja, intilfu ħafna aktar ħajjiet.

Madankollu, ġew salvati mijiet ta' eluf ta' ħajjiet. Li kieku l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha ma ħadux azzjoni malajr u b'mod deċiżiv għall-**protezzjoni tal-ħajjiet u l-għajxien fl-UE**, it-traġedja kienet tkun ferm akbar. Il-ħaddiema tal-ewwel linja wettqu dmirijiethom erojkament, iċ-ċittadini aċċettaw li jagħmlu sagrifiċċji relatati mal-libertajiet fundamentali tagħhom, u ttieħdu miżuri mingħajr preċedent biex iwaqqfu t-tixrid tal-virus.

L-Ewropa saret il-qalb tħabbat tas-solidarjetà dinjija.

L-Ewropa saret il-qalb tħabbat tas-solidarjetà dinjija. L-isptarijiet laqgħu u ttrattaw lill-pazjenti min-naħa l-oħra tal-fruntieri; l-Istati Membri ngħaqdu biex jixtru l-apparat mediku; it-timijiet tas-saħħa mobbli ġew skjerati biex jirrispondu għall-aktar ħtiġijiet urġenti; aktar minn 600,000 ċittadin tal-UE li nqabdu barra minn pajjiżhom ġew ripatrijati minn barra l-fruntieri tal-Unjoni Ewropea; u fil-livell Ewropew u nazzjonali, ġie mmobilizzat l-investiment pubbliku u privat biex jinstab vaċċin għal kulħadd madwar id-dinja. Il-kriżi wriet is-**solidarjetà Ewropea** fl-aqwa tagħha.

Il-maġġoranza l-kbira tal-miżuri tas-saħħa pubblika, tal-mobilità, tat-turiżmu u tal-ekonomija kienu mfasslin biex jindirizzaw il-kriżi tas-saħħa pubblika immedjata direttament.

Il-Kummissjoni użat ir-riżorsi kollha għad-dispożizzjoni tagħha biex tiġġieled il-pandemija u l-konsegwenzi ekonomiċi tagħha: minn Marzu 'l hawn, ġew adottati **828 miżura**, inklużi 373 deċiżjoni dwar l-għajnuna mill-Istat biex isalvaw il-kumpaniji Ewropej. Il-maġġoranza l-kbira tal-miżuri tas-saħħa pubblika, tal-mobilità, tat-turiżmu u tal-ekonomija kienu mfasslin biex jindirizzaw il-kriżi tas-saħħa pubblika immedjata direttament. Sadanittant, il-Kummissjoni ħadmet biex tagħmel l-ekonomiji, is-soċjetajiet u l-Unjoni tagħna aktar reżiljenti għall-isfidi tal-ġejjieni.

Bis-saħħa tar-Rispons Globali għall-Coronavirus, immexxija mill-Kummissjoni, b'kollox inġabru EUR 15.9-il biljun f'wegħdiet ta' donazzjonijiet.

NIKKUMBATTU KRIŻI TAS-SAĦĦA DINJIJA

L-ewwel prijorità tagħna kienet li nsalvaw il-ħajjiet. Wassalna għajnuna meħtieġa b'urġenza permezz ta' bosta **pontijiet tal-ajru umanitarji** organizzati mill-Kummissjoni. Laqqajna l-Istati Membri biex flimkien jakkwistaw l-apparat mediku. Ġew stabbiliti riżervi tar-rescEU u ċentri ta' distribuzzjoni strateġiċi biex iservu ta' riżerva komuni Ewropea għal apparat mediku vitali. Apparat bħal ventilaturi respiratorji, maskri u diżinfettanti, li jsalvaw il-ħajjiet, ġew diretti miċ-**Ċentru Ewropew ta' Koordinazzjoni tar-Reazzjoni f'każ ta' Emerġenza** lill-Istati Membri li l-aktar kienu fil-bżonn.

Barra minn hekk, bis-saħħa tal-**Istrument għall-Appoġġ ta' Emerġenza** l-ġdid, inxtraw madwar 10 miljun maskra biex jipproteġu lill-ħaddiema fil-qasam tas-saħħa u tqassmu f'lottijiet tul is-sajf lill-pajjiżi li talbuhom. Bgħatna timijiet mediċi mill-kontinent kollu fi sptarijiet f'Milan u Bergamo fl-Italja. Raħħasna l-**importazzjonijiet mediċi** billi neħħejna d-dazji doganali. Għenna lix-**xjenzati** jiġbru u jaqsmu d-*data* tagħhom. Tajna riżorsi addizzjonali lill-**proġetti tar-riċerka** l-aktar promettenti. U permezz tal-**Mekkaniżmu tal-UE għall-Protezzjoni Ċivili** u ċ-**Ċentru ta' Koordinazzjoni tar-Reazzjoni f'każ ta' Emerġenza** tiegħu, organizzajna u kkoordinajna kważi 369 titjira biex nirripatrijaw kważi 82,000 ċittadin tal-UE u 10,000 ċittadin ta' pajjiżi terzi li nqabdu barra minn pajjiżhom.

Fil-qasam tas-**saħħa pubblika**, l-UE kisbet dak li l-ebda Stat Membru ma seta' jikseb waħdu. Linji gwida dwar il-metodoloġiji tal-ittestjar u l-moviment liberu tal-professjonisti tal-kura tas-saħħa, tal-apparat mediku u tat-tagħmir protettiv, flimkien mal-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti volontarji, iggarantew li l-aħjar prattiki ġew kondiviżi u skalati. **Il-Pjan Direzzjonali Ewropew għat-tneħħija tal-miżuri ta' konteniment tal-coronavirus** stabbilixxa prinċipji komuni u l-miżuri li jakkumpanjawhom biex il-ħruġ mil-lockdowns isir b'mod koordinat.

F'konformità mal-**istrateġija għall-vaċċini** tal-UE, il-Kummissjoni u xi Stati Membri għaddejjin f'negozjati intensivi ma' bosta entitajiet li qed jiżviluppaw il-vaċċini biex jibnu portafoll ta' vaċċini diversifikat għaċ-ċittadini tal-UE bi prezzijiet ġusti. U l-**komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-istat ta' tħejjija tal-UE fuq medda qasira ta' żmien fil-qasam tas-saħħa għal tifqigħat tal-COVID-19** tal-Kummissjoni tindika l-miżuri ewlenin li se jittieħdu fix-xhur li ġejjin.

Il-Kummissjoni ssalvagwardjat l-integrità tas-**suq uniku**. Malli bdew jiffurmaw kjuwijiet twal ta' trakkijiet fil-punti tal-qsim tal-fruntieri fl-Ewropa, il-Kummissjoni ħolqot **is-sistema ta' "korsiji ħodor"** biex tiżgura li l-oġġetti essenzjali jkunu jistgħu jiġu ttrasportati bil-ħeffa mill-fruntieri u ħadet azzjoni kontra restrizzjonijiet interni sproporzjonati li kienu qed iwasslu għal nuqqasijiet ġodda fil-provvisti.

Tul dan kollu, l-UE pprovdiet kemm jista' jkun informazzjoni liċ-ċittadini tagħha. L-UE żviluppat għodda online ġdida – **"RE-open EU"** – li tiġbor l-informazzjoni dwar ir-restrizzjonijiet għall-ivvjaġġar, it-trasport u t-turiżmu madwar l-Istati Membri kollha. "RE-open EU" ntużat minn għaxriet ta' miljuni ta' nies fl-Ewropa u lil hinn minnha.

L-UE mexxiet ukoll ir-rispons globali għall-kriżi. Tul il-pandemija, il-President von der Leyen baqgħet f'kuntatt kostanti mal-mexxejja tal-G20 u ma' sħab internazzjonali oħra. Flimkien mal-**Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa** u bosta sħab oħra, waqqafna qafas kollaborattiv ġdid – l-Aċċeleratur tal-Aċċess għall-Għodod kontra l-COVID-19 – biex naċċelleraw **l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' tilqim, trattamenti u testijiet**.

Bis-saħħa tar-Rispons Globali għall-Coronavirus, immexxi mill-Kummissjoni, b'kollox inġabru EUR 15.9-il biljun f'wegħdiet ta' donazzjonijiet.

Fl-4 ta' Mejju, il-Kummissjoni Ewropea varat sforz ta' donazzjonijiet dinji li sa tmiem dak ix-xahar kien ġabar **EUR 9.8 biljun** għall-aċċess universali għall-vaċċini, it-trattament u l-ittestjar għall-coronavirus, u appoġġ għas-sistemi tas-saħħa madwar id-dinja.

Aktar tard, fis-27 ta' Ġunju, fuq inizjattiva tal-President von der Leyen ma' Global Citizen, f'mument emblematiku ta' solidarjetà globali, is-summit u l-kunċert b'appell għal wegħdiet ta' donazzjonijiet "**Għan Globali: Ningħaqdu għall-ġejjieni tagħna**" laqqa' artisti, xjenzati u mexxejja globali biex jiżguraw l-aċċess universali għall-mediċini tal-coronavirus.

Dan għen biex jiġu mmobbilizzati EUR 6.15 biljun addizzjonali biex jiġi pprovdut **aċċess universali għat-tilqim**, trattament u ttestjar affordabbli tal-coronavirus, għat-tisħiħ tas-sistemi tal-kura tas-saħħa u għall-appoġġ għall-irkupru ekonomiku tal-pajjiżi vulnerabbli.

Sa issa, il-Kummissjoni Ewropea kkonkludiet it-taħditiet ma' sitt gruppi farmaċewtiċi, biex tikseb dożi ta' **vaċċin futur għall-Ewropej**.

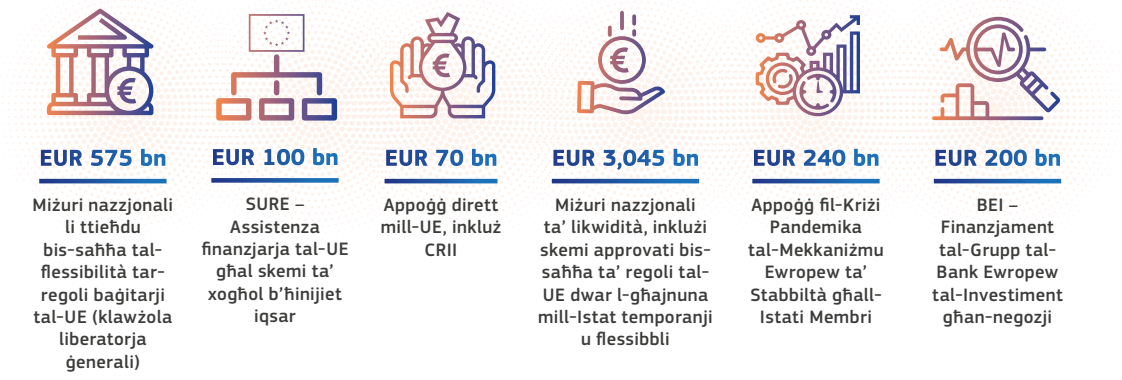
Fl-azzjoni esterna tagħna kontra l-coronavirus, dejjem aġixxejna bħala **"Tim Ewropa"**. Dan ifisser li l-Kummissjoni Ewropea, l-istituzzjonijiet finanzjarji tal-UE u l-Istati Membri ngħaqdu flimkien biex jiksbu sett kondiviż ta' għanijiet – indikat fil-komunikazzjoni dwar ir-rispons globali tal-UE għall-COVID-19, li ġiet ippreżentata fil-bidu ta' April. Tim wieħed għal UE aktar b'saħħitha fl-affarijiet dinjija.

INSEWWU L-EKONOMIJA U NĦEJJU GĦALL-ĠEJJIENI

Dik li bdiet bħala kriżi tas-saħħa pubblika ttrasformat ruħha fi skoss ekonomiku maġġuri. Biex tipprevjeni s-sensji tal-massa, il-Kummissjoni waqqfet strument Ewropew ta' EUR 100 biljun biex jappoġġa x-xogħol b'ħinijiet aqsar – **Appoġġ biex jittaffew ir-riskji ta' Qgħad f'Emerġenza** (SURE).

Biex tkompli ttaffi d-daqqa, il-Kummissjoni, kif imwiegħed fil-linji gwida politiċi tagħha, applikat il-flessibilità sħiħa tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat u fiskali tal-UE, u għall-ewwel darba attivat il-klawżola liberatorja ġenerali tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. L-**Inizjattivi ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus** (CRII) – b'valur sa EUR 54 biljun – twaqqfu f'ħin rekord biex jipprovdu l-likwidità lin-negozji u l-appoġġ lis-settur tal-kura tas-saħħa.

L-Inizjattivi ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus – b'valur sa EUR 54 biljun – twaqqfu f'ħin rekord biex jipprovdu l-likwidità lin-negozji u l-appoġġ lis-settur tal-kura tas-saħħa.



Total: EUR 4.2 triljun

L-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha aġixxew b'mod riżolut biex **jappoġġaw lill-ħaddiema u lin-negozji**. Il-Kummissjoni skattat il-klawżola liberatorja ġenerali tal-**Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir** biex tagħti l-akbar flessibilità possibbli lill-Istati Membri, li se tippermettilhom jappoġġaw lil kulħadd – lis-sistemi u lill-ħaddiema tal-kura tas-saħħa tagħhom, kif ukoll lin-nies li ntlaqtu tant ħażin mill-kriżi. L-ammont mobilizzat sa issa laħaq **EUR 4.2 triljun**, li jirrappreżentaw aktar minn 30 % tal-prodott domestiku gross tal-UE.

Id-daqs tal-kriżi kien tali li minkejja rispons pubbliku rapidu u deċiżiv, l-ekonomija tal-UE xorta waħda se tesperjenza **reċessjoni** din is-sena. Il-miżuri meħtieġa biex jitrażżan it-tixrid tal-virus battew ir-ritmu tal-ħajja soċjali u ekonomika — f'xi każi, kważi waqqfuhom għalkollox. Fl-2020, l-ekonomija tal-UE mistennija li tiċkien bi 8.3 %. L-Istati Membri kollha ntlaqtu b'mod differenti, u dan iġib ir-riskju li jinħolqu diverġenzi bejn l-ekonomiji tagħna. Fl-istess ħin, kulħadd se jħoss l-impatt tal-kriżi.

Fl-2020, il-**qgħad** mistenni li jitla' għal 9 % fl-UE, u se jolqot sproporzjonatament lin-nisa, liż-żgħażagħ, lill-ħaddiema bi ftit kwalifiki u dawk b'impjieg temporanju. Il-faqar, l-esklużjoni soċjali, u l-inugwaljanzi mistennija li jiżdiedu; dan jissottolinja l-ħtieġa għal **irkupru inklużiv u ġust** għal kulħadd. L-ekonomija mistennija tirpilja għat-tkabbir pożittiv fl-2021, iżda l-prospettiva għadha inċerta u l-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni tas-saħħa pubblika se tkun kruċjali. L-UE mhux se tieħu riskji: il-pjan ta' rkupru propost mill-Kummissjoni ma għandux preċedent la fit-tifsila u lanqas fl-ambizzjoni tiegħu.

L-UE mhux se tieħu riskji: il-pjan ta' rkupru propost mill-Kummissjoni ma għandux preċedent la fit-tifsila u lanqas fl-ambizzjoni tiegħu.

Il-**pjan ta' rkupru għall-Ewropa** tal-Kummissjoni se jsewwi l-ħsara u jiżgura l-ġejjieni għall-ġenerazzjoni li jmiss. Fil-Kunsill Ewropew ta' Lulju, il-mexxejja tal-UE, abbażi tal-proposta tal-Kummissjoni, qablu dwar pakkett ta' rkupru kbir. Dan huwa kompost mill-**bażit fit-tul tal-UE**, b'valur ta' EUR 1,074 biljun, maqbul mill-Kunsill Ewropew, soġġett għall-kunsens tal-Parlament Ewropew, miżjud bi strument ta' rkupru addizzjonali ta' EUR 750 biljun – **NextGenerationEU**. Dan se jappoġġa lill-Istati Membri biex jagħtu spinta lill-irkupru, jiffaċilitaw l-investiment pubbliku u privat b'enfasi fuq it-tranżizzjonijiet tewmin, u jgħin biex jitgħallmu mill-kriżi.

Il-Kummissjoni se tissellef **EUR 750 biljun** fis-swieq finanzjarji, u se tgħaddi l-fondi lill-Istati Membri permezz tal-bażit tal-UE, bħala għotjiet u self. Skont simulazzjoni b'mudell, huwa stmat li l-investiment mobilizzat se **jgħolli l-livelli reali tal-PDG tal-UE** b'madwar 1.75 % fl-2021 u l-2022, li se jitla' għal 2.25 % sal-2024. Din il-mewġa ta' investiment se toħloq sa 2 miljun impjieg sal-2022. **Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza** ta' EUR 672.5 biljun se tappoġġa l-investiment u r-riformi essenzjali fl-Istati Membri permezz ta' għotjiet u self.

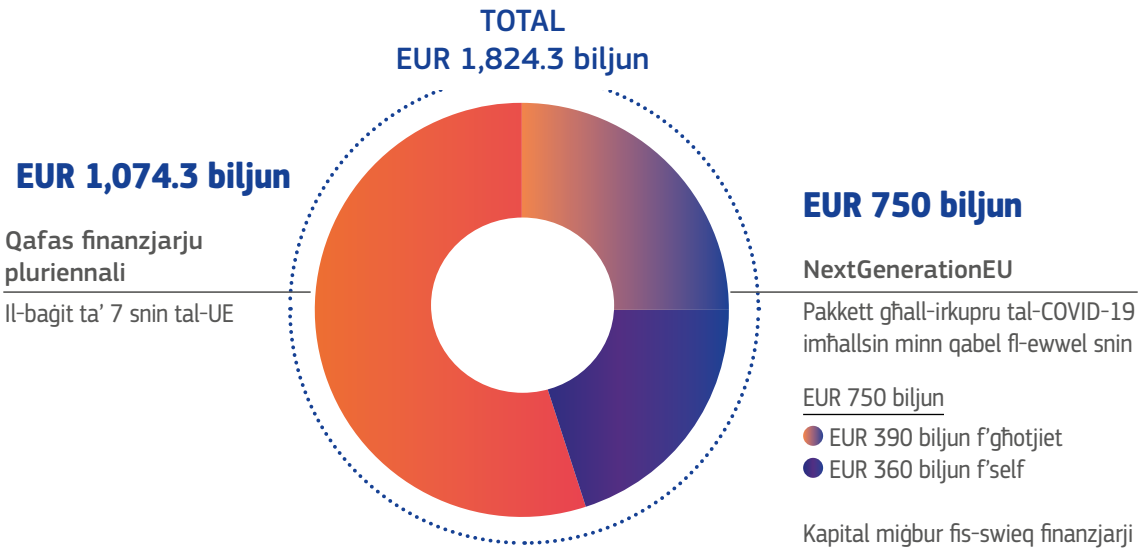
Billi qed tivvinta mod ġdid ta' kif taħdem, l-Unjoni Ewropea qed tiskopri mill-ġdid il-vokazzjoni vera tagħha. Tajna **qawwa mingħajr preċedent lill-bażit tal-UE**. Qbilna li nużaw il-klassifikazzjoni tal-kreditu b'saħħitha ħafna tal-Kummissjoni Ewropea biex niġbru r-riżorsi li se jintużaw mill-Istati Membri kollha, inklużi dawk li l-aktar għandhom bżonn u li għandhom kapaċità ta' nfiq limitata. Billi tagħmel dan, l-Unjoni Ewropea qed tagħti ħajja ġdida lill-idea oriġinali tal-fundaturi: il-prosperità f'kull pajjiż Ewropew tiddependi fuq il-prosperità fil-pajjiżi Ewropej l-oħra kollha. **L-unità ta' bejnietna hija s-saħħa tagħna.**

Il-**baġit imsaħħaħ għall-2021–2027** se jixpruna t-tranżizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali, li se jibnu ekonomija aktar ġusta u reżiljenti. Aktar minn nofs il-pakkett baġitarju se jiġi investit fil-**modernizzazzjoni tal-ekonomija Ewropea** biex nagħmluha adattata għall-għan tagħna li jkollna n-newtralità klimatika sal-2050, kif ukoll għall-era diġitali.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni aġġustat il-**programm ta' ħidma tagħha għall-2020** b'rispons għall-kriżi. Filwaqt li tiffoka fuq l-inizjattivi li jwasslu rispons immedjat u b'impatt għall-kriżi, il-Kummissjoni qed iġġib ir-riżultati wkoll rigward il-prijoritajiet strateġiċi tagħha.

Il-prosperità f'kull pajjiż Ewropew tiddependi fuq il-prosperità fil-pajjiżi Ewropej l-oħra kollha. L-unità ta' bejnietna hija s-saħħa tagħna.

PAKKETT BAĠITARJU 2021–2027



3. Ewropa aħjar wara l-pandemija

L-isfidi ġenerazzjonali tagħna – it-tranżizzjonijiet tewmin ekoloġiċi u diġitali – saru saħansitra aktar urġenti issa milli kienu qabel bdiet il-kriżi. Issa huwa ż-żmien għat-**tranżizzjoni ekoloġika**. Il-mewġa ta' investiment li wasalna biex invaraw se jkollha bħala l-boxxla tagħha l-Patt Ekoloġiku Ewropew. Bl-istess mod, il-kriżi tal-coronavirus u l-lockdowns li segwew urew li l-aċċess għas-**soluzzjonijiet diġitali** huwa essenzjali kemm għall-pubbliku kif ukoll għan-negozji, u li n-nuqqas tagħhom jista' jissarraf f'sors ta' inugwaljanzi ġodda.

Il-ħidma fuq il-prijoritajiet strateġiċi tal-Kummissjoni qatt ma waqfet, minkejja l-pandemija. Fl-20 ta' Mejju, il-Kummissjoni ppreżentat **strateġija komprensiva ġdida dwar il-bijodiversità** biex in-natura terġa' tibda tagħmel parti minn ħajjitna, u **l-istrateġija "mill-Għalqa sal-Platt"** għal sistema alimentari ġusta, tajba għas-saħħa u li tirrispetta l-ambjent. Iż-żewġ strateġiji jsaħħu lil xulxin, u jgħaqqdu flimkien in-natura, il-bdiewa, in-negozji u l-konsumaturi biex jaħdmu favur ġejjieni kompetittivament sostenibbli.

Fit-8 ta' Lulju, il-Kummissjoni adottat l-**istrateġiji tal-UE għall-integrazzjoni tas-sistemi tal-enerġija u għall-idroġenu**. Din tal-aħħar tindirizza kif jista' jiġi ttrasformat il-potenzjal tad-dekarbonizzazzjoni tal-industrija, tat-trasport, tal-ġenerazzjoni tal-enerġija u tal-bini madwar l-Ewropa f'realtà, permezz ta' investimenti, regolamentazzjoni, il-ħolqien tas-swieq, u r-riċerka u l-innovazzjoni. Il-ħidma biex niksbu n-newtralità klimatika sal-2050 tkompli.

Il-viżjoni tal-Kummissjoni von der Leyen kienet li ssir waħda **ġeopolitika**. Il-pandemija enfasizzat il-ħtieġa akbar minn qatt qabel li dan isir: l-UE tista' tirkupra b'suċċess biss jekk sħabna madwar id-dinja jirkupraw ukoll. Il-Kummissjoni ħadmet mill-qrib mal-istituzzjonijiet multilaterali, mal-gvernijiet nazzjonali u mal-organizzazzjonijiet nongovernattivi biex tiġġieled il-pandemija. Mexxejna l-**kooperazzjoni globali** biex niġbru r-riżorsi għal kura u għal vaċċin. Bħala prinċipju li mexxiena kellna t-twemmin li l-kura tas-saħħa tajba trid tkun dritt universali, mhux privileġġ għal dawk li jistgħu jaffordjawha.

Il-Kummissjoni ħadmet mill-qrib mal-istituzzjonijiet multilaterali, mal-gvernijiet nazzjonali u mal-organizzazzjonijiet nongovernattivi biex tiġġieled il-pandemija.

Kull fejn kien possibbli, fittixna soluzzjonijiet kooperattivi, u ma qgħadniex lura milli nitkellmu bil-lingwa tas-sodezza kull meta kien meħtieġ. Ħdimna biex inqiegħdu r-relazzjoni tagħna maċ-**Ċina** fuq pedamenti aktar sodi, b'aktar reċiproċità u kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni fil-kummerċ, fl-investiment, u aktar. Is-**Summit UE-Ċina** kien opportunità biex napprofondixxu l-kooperazzjoni tagħna – mill-kriżi tal-coronavirus sal-azzjoni klimatika – u biex niddiskutu dwar in-nuqqasijiet ta' qbil tagħna, inkluż dwar id-drittijiet umani u s-sitwazzjoni f'**Hong Kong**.

Appoġġajna l-appell tas-Segretarju Ġenerali tan-NU għall-**waqfien globali mill-ġlied**, u qed inkomplu nieħdu rwol ta' tmexxija fil-mobilizzazzjoni tal-komunità internazzjonali dwar sitwazzjonijiet ta' tħassib, u organizzajna b'mod konġunt konferenzi ewlenin dwar il-**Venezwela**, is-**Sudan** u s-**Sirja**.

Il-Kummissjoni von der Leyen ħadmet mingħajr heda biex tilħaq ftehim dwar sħubija ġdida mar-**Renju Unit**. Ħadna sehem kostruttiv fin-negozjati biex naslu għal riżultat li jkun ta' benefiċċju reċiproku u biex inħarsu l-**interessi Ewropej**. Fl-istess ħin, l-implimentazzjoni sħiħa u f'waqtha tal-**Ftehim dwar il-Ħruġ** tibqa' l-prijorità tagħna.

Ir-rwol tal-UE fid-dinja bħala sieħeb kredibbli u fuq quddiem fl-iżvilupp u fil-ħidma umanitarja jkompli. **L-approċċ "Tim Ewropa"** tagħna – li jikkombina r-riżorsi u l-għarfien espert tal-Kummissjoni Ewropea, tal-Istati Membri, u tal-istituzzjonijiet finanzjarji tal-UE – diġà ta frott ta' aktar minn **EUR 36 biljun** biex jindirizzaw ir-rispons ta' emerġenza u l-ħtiġijiet umanitarji konsegwenti, isaħħu s-sistemi tas-saħħa, tal-ilma u s-sanitazzjoni u tal-ikel, u jtaffu l-impatti ekonomiċi u soċjali tal-pandemija tal-coronavirus madwar id-dinja.

Il-Kummissjoni Ewropea żammet liċ-**ċittadini tal-UE** fil-qalba tat-teħid tad-deċiżjonijiet tagħha u ħarset l-interessi tagħhom b'bosta modi, partikolarment fl-oqsma li ġejjin.

Adottat l-**ewwel strateġija tal-UE dwar id-drittijiet tal-vittmi li qatt kien hemm** fl-24 ta' Ġunju, bl-għan ġenerali li jiġi żgurat li kull vittma ta' reat kriminali tkun tista' toqgħod kompletament fuq id-drittijiet tagħha, irrispettivament minn fejn fl-UE jkun sar ir-reat. L-istrateġija l-ewwel tiffoka fuq li tagħti s-setgħa lill-vittmi li jirrapportaw ir-reati, li jitolbu kumpens u fl-aħħar mill-aħħar jirkupraw mill-konsegwenzi tar-reat; u t-tieni, li naħdmu flimkien mal-atturi rilevanti kollha għad-drittijiet tal-vittmi.

Fl-1 ta' Lulju, il-Kummissjoni Ewropea varat l-**appoġġ għall-impjieg taż-żgħażagħ**, pont għall-impjiegi għall-ġenerazzjoni li jmiss, b'enfasi fuq it-taħriġ vokazzjonali u l-edukazzjoni, l-apprendistati, l-appoġġ għall-impjieg taż-żgħażagħ, u l-finanzjament.

Is-sigurtà hija kklassifikata bħala l-ogħla prijorità għan-nies fl-UE, u l-akbar tħassib għalihom. Mill-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità organizzata għaċ-ċibersigurtà, mill-prevenzjoni ta' theddid ibridu għaż-żieda fir-reżiljenza tal-infrastruttura kritika tagħna, l-**istrateġija dwar l-unjoni tas-sigurtà tal-UE** li ġiet żvelata fl-24 ta' Lulju se tgħin biex issaħħaħ is-sigurtà fl-ambjent fiżiku u diġitali tagħna tul il-ħames snin li ġejjin. Il-Kummissjoni ppreżentat ukoll **Pjan ta' Azzjoni ġdid dwar il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu**.

Il-Kummissjoni ppreżentat l-ewwel **strateġija tal-UE biex tipproteġi lit-tfal mill-abbuż sesswali**, reat kriminali li żdied b'mod evidenti tul il-kriżi tal-coronavirus minħabba l-iżolament fiżiku u attività online akbar, flimkien ma' strateġiji ġodda kontra d-drogi u l-armi tan-nar illegali, li t-tnejn li huma jalimentaw il-kriminalità organizzata.

Il-Kummissjoni intensifikat il-**ġlieda kontra l-miżinformazzjoni, id-diżinformazzjoni u l-interferenza barranija** billi ħadmet flimkien mal-pjattaformi online, mas-soċjetà ċivili, mal-akkademja u mar-riċerkaturi. Flimkien mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna, indikat x'kienu l-isforzi kollha tagħna u x'inhuma l-passi li jmiss permezz ta' komunikazzjoni konġunta. Dan mhux biss se jsaħħaħ il-fiduċja tal-pubbliku fl-Unjoni, iżda se jipproteġi lil min jgħix fl-UE mill-ħsara ekonomika u fiżika potenzjali dovuti għall-qerq u kuri foloz għall-coronavirus.

Ix-xogħol tal-Kummissjoni Ewropea fit-12-il xahar li għandna quddiemna se jkun kruċjali għas-snin u d-deċennji li ġejjin. Il-pandemija tal-coronavirus uriet għal darb'oħra li **s-saħħa tal-Ewropa tinstab fl-unità tagħha** u li l-isfidi l-kbar li qed naffaċċaw huma akbar minn dak li l-ebda pajjiż waħdu ma jista' jaffaċċa.

L-investimenti permezz tal-prijoritajiet strateġiċi tagħna se **jixprunaw l-irkupru tagħna u jibnu Unjoni aktar b'saħħitha** għall-ġenerazzjoni li jmiss. Il-Kummissjoni se ssaħħaħ il-ħidma tagħha fuq il-prijoritajiet stabbiliti fl-ewwel 100 jum, partikolarment it-tranżizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali. **NextGenerationEU** u l-**baġit fit-tul il-ġdid tal-UE** se jagħtuna l-mezzi biex nilħqu l-aspettattivi taċ-ċittadini. Ix-xhur u s-snin li ġejjin jirrappreżentaw mument kruċjali fl-istorja Ewropea u għall-ġenerazzjonijiet futuri.

Ix-xhur u s-snin li ġejjin jirrappreżentaw mument kruċjali fl-istorja Ewropea u għall-ġenerazzjonijiet futuri.

Fil-bidu tal-mandat tagħha, il-Kummissjoni kienet qed taħseb f'futur ekoloġiku, prosperu, u f'saħħtu. Issa huwa l-mument biex l-Ewropa tkompli għaddejja, biex dak il-futur tagħmlu realtà, u biex twettaq l-aspettattivi taċ-ċittadini tagħha.

KRONOLOĠIJA

Didaskalija

| Prijoritajiet politiċi
| Rispons għall-kriżi tal-coronavirus
| Negozjati mar-Renju Unit

2019

DIĊEMBRU

11.12

Tnedija tal-**Patt Ekoloġiku Ewropew**, li jistabbilixxi pjan direzzjonali dwar kif l-Ewropa ssir l-ewwel kontinent newtrali għall-klima sal-2050

2020

JANNAR

8.1

Laqgħa bejn il-President **Ursula von der Leyen** u l-Prim Ministru tar-Renju Unit **Boris Johnson**

14.1

Il-pjan ta' investiment għall-Patt Ekoloġiku Ewropew biex jimmobbilizza l-finanzjament tal-UE u jistimula l-investimenti pubbliċi u privati meħtieġa għat-tranżizzjoni għal ekonomija newtrali għall-klima, ekoloġika u inklużiva

Il-**Mekkaniżmu ta' Tranżizzjoni Ġusta**, għodda ewlenija biex jiġi żgurat li t-tranżizzjoni lejn ekonomija newtrali għall-klima sseħħ b'mod ġust, li ma jħalli 'l ħadd jibqa' lura

L-ewwel fażi ta' konsultazzjoni mas-sħab soċjali – negozji u trade unions – dwar **paga minima ġusta** għall-ħaddiema fl-UE

19.1

Il-Konferenza Internazzjonali ta' Berlin dwar il-**Libja**

21.1

Laqgħa bejn il-President **Ursula von der Leyen** u l-President tal-Istati Uniti **Donald Trump**

31.1

Ir-**Renju Unit** joħroġ mill-Unjoni Ewropea

29.1

Networks tal-5G siguri: Il-Kummissjoni tapprova s-sett ta' għodod tal-UE li l-Istati Membri laħqu ftehim dwarhom

FRAR

L-UE tibda tiffaċilita r-ripatrijazzjoni taċ-ċittadini lejn l-Ewropa, bħala parti mir-rispons tagħha għall-pandemija tal-coronavirus

3.2

Il-preżentazzjoni tal-proposta tal-Kummissjoni għal rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar direttivi għan-**negozjar ta' sħubija ġdida mar-Renju Unit**

4.2

Konsultazzjonijiet pubbliċi biex jissawwar il-pjan ta' azzjoni tal-Ewropa għall-**ġlieda kontra l-kanċer**

5.2

Metodoloġija ġdida għan-**negozjati tal-adeżjoni mal-UE** – biex isiru aktar kredibbli, prevedibbli u dinamiċi, bħala l-ewwel element fl-istrateġija mġedda tat-tkabbir tal-Kummissjoni

17.2

L-UE u d-donaturi internazzjonali jwiegħdu EUR 1.15 biljun għar-rikostruzzjoni wara t-**terremot fl-Albanija**

19.2

Pubblikazzjoni tal-aġenda biex **jissawwar il-futur diġitali tal-Ewropa**, strateġija dwar id-*data* u White Paper dwar l-intelliġenza artifiċjali, li jiftħu opportunitajiet ġodda għan-negozji, filwaqt li jiffukaw fuq teknoloġija affidabbli għaċ-ċittadini

25.2

Il-Kummissjoni Ewropea tirċievi l-mandat biex tibda n-**negozjati mar-Renju Unit**

MARZU

4.3

Bil-**liġi Ewropea dwar il-klima**, il-Kummissjoni tipproponi mira legalment vinkolanti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra żero netti sal-2050

5.3

Strateġija ġdida dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri għall-2020-2025 tistabbilixxi azzjonijiet ewlenin biex tiżgura l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel fl-Ewropa

9.3

Strateġija ġdida tal-UE twitti t-triq għal **sħubija aktar b'saħħitha u aktar ambizzjuża mal-Afrika**

10.3

Strateġija industrijali ġdida tħejji t-trasformazzjonijet ekoloġiċi u diġitali tal-industrija Ewropea

11.3

Pjan ta' azzjoni ġdid għal ekonomija ċirkolari għandu l-għan li joħloq Ewropa aktar nadifa u aktar kompetittiva

13.3

Il-Kummissjoni tappella għal rispons ekonomiku kkoordinat deċiżiv għall-**kriżi tal-coronavirus**

L-**Inizjattiva ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus** (CRII) il-ġdida tgħin lill-Istati Membri jiffinanzjaw ir-rispons individwali tagħhom

16.3

Panel konsultattiv dwar il-coronavirus jiġbor flimkien lill-epidemjoloġisti u lill-virologi minn Stati Membri differenti

Tiġi introdotta restrizzjoni temporanja fuq vjaġġar mhux essenzjali **lejn l-UE** (sat-30 ta' Ġunju)

18.3

Il-Kummissjoni tipproponi **objettivi politiċi ġodda għas-Sħubija tal-Lvant**

19.3

Qafas temporanju jippermetti li l-Istati Membri jużaw il-flessibbiltà sħiħa skont ir-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat biex jappoġġaw l-ekonomija fil-kuntest tat-tifqigħa tal-coronavirus

20.3

Tiġi attivata l-klawżola liberatorja ġenerali tal-**Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir**

23.3

Jiġu implimentati l-"**Korsiji Ħodor**" biex jiżguraw id-disponibbiltà tal-oġġetti u tas-servizzi essenzjali

26.3

Il-membri tal-Kunsill Ewropew jippermettu li jinbdew id-**diskussjonijiet dwar l-adeżjoni mal-Albanija u mal-Maċedonja ta' Fuq**

30.3

L-ewwel laqgħa tal-**Kumitat Konġunt bejn l-UE u r-Renju Unit** dwar l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-Ftehim dwar il-Ħruġ

APRIL

2.4

Tnedija tal-istrument il-ġdid għal appoġġ temporanju biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad f'emerġenza **(SURE)** b'valur ta' EUR 100 biljun

15.4

Pjan direzzjonali Ewropew juri t-triq lejn **it-tneħħija komuni tal-miżuri ta' kontenjment**

20.4

Ir-**rispons globali tal-UE** għall-coronavirus, biex l-isforzi tal-pajjiżi sħab jiġu megħjuna jindirizzaw il-pandemija, bil-kontribuzzjoni tal-UE li tilħaq il-EUR 15.6-il biljun

24.4

It-tieni ċiklu ta' negozjati dwar ir-relazzjoni futura mar-Renju Unit

29.4

Pakkett li jappoġġa lis-**settur tat-trasport**

30.4

Miżuri li jappoġġaw lis-**settur agrikolu**

MEJJU

4.5

Waqt il-konferenza b'appell għal wegħdiet ta' donazzjonijiet b'**Rispons Globali għall-Coronavirus**, inġabru EUR 7.4 biljun f'wegħdiet ta' donazzjonijiet mingħand donaturi madwar id-dinja għal aċċess universali għall-vaċċini

6.5

Vidjokonferenza li saret bejn il-mexxejja tal-UE u tal-**Balkani tal-Punent**

7.5

Pjan ta' azzjoni għal politika komprensiva tal-Unjoni dwar **il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu**

8.5

Il-**pont tal-ajru umanitarju tal-UE** twaqqaf biex jittrasporta lill-ħaddiema umanitarji u l-provvisti ta' emerġenza lil uħud mill-aktar żoni kritiċi madwar id-dinja

13.5

Il-Kummissjoni tippreżenta gwida dwar kif jerġa' jibda l-ivvjaġġar b'mod sigur u **jkun hemm rilanċ tat-turiżmu fl-Ewropa** mill-2020 'il quddiem

15.5

It-tielet ċiklu tan-negozjati mar-Renju Unit

20.5

L-**istrateġija tal-UE għall-bijodiversità għall-2030** tindirizza l-ħames kawżi ewlenin għat-telf tal-bijodiversità, u tiżgura l-implimentazzjoni sħiħa tal-leġiżlazzjoni tal-UE

L-**istrateġija "mill-għalqa sal-platt"** biex tippermetti t-tranżizzjoni għal sistema alimentari sostenibbli tal-UE li tissalvagwardja s-sigurtà tal-ikel u tiżgura aċċess għal dieti tajbin għas-saħħa

26.5

Issir laqgħa permezz ta' vidjokonferenza bejn il-mexxejja **tal-UE u tal-Ġappun**

27.5

Il-Kummissjoni tippreżenta strument ta' rkupru ġdid, **NextGenerationEU**, inkorporat f'baġit fit-tul tal-UE b'saħħtu, modern u mġedded

ĠUNJU

5.6

Ir-raba' ċiklu tan-negozjati mar-Renju Unit

15.6

Laqgħa ta' livell għoli mal-**President von der Leyen**, mal-President **Michel** u mal-President **Sassoli** u mal-Prim Ministru tar-Renju Unit **Boris Johnson**

17.6

L-Istrateġija tal-UE għall-Vaċċini

White Paper dwar **il-kisba ta' kundizzjonijiet ekwi fir-rigward tas-sussidji barranin**

Tiġi stabbilita l-pjattaforma web "**Re-open EU**", li fiha informazzjoni essenzjali li tippermetti rilanċ sigur tal-moviment liberu u tat-turiżmu madwar l-Ewropa

18.6

Vidjokonferenza bejn il-mexxejja tas-**Sħubija tal-Lvant**

22.6

It-22 **Summit bejn l-UE u ċ-Ċina** jsir permezz ta' vidjokonferenza

24.6

Tnedija tal-**istrateġija tal-UE dwar id-drittijiet tal-vittmi** (2020-2025)

27.6

Is-summit b'appell għal wegħdiet ta' donazzjonijiet bl-isem ta' "Għan Globali: Ningħaqdu għall-Ġejjieni tagħna", organizzat mill-Kummissjoni Ewropea u Global Citizen, jimmobilizza EUR 6.15 biljun f'finanzjament addizzjonali bħala għajnuna fl-iżvilupp u fl-iżgurar ta' aċċess ekwu għat-tilqim, it-testijiet u t-trattamenti tal-coronavirus

30.6

Il-mexxejja tal-UE u tar-Repubblika tal-Korea jiddiskutu kif jistgħu jrawmu l-kooperazzjoni globali fil-fażi ta' rkupru

Ir-ripatrijazzjoni ta' kważi 78,000 ċittadin tal-UE u **10,000 ċittadin mhux tal-UE** lejn l-Ewropa tiġi ffaċilitata bil-Mekkaniżmu Ewropew għall-Protezzjoni Ċivili.

LULJU

1.7

Il-pakkett tal-**Appoġġ għall-impjiegi taż-żgħażagħ** huwa bbażat fuq 4 elementi importanti: it-tisħiħ tal-Garanzija għaż-Żgħażagħ, tal-politika ta' taħriġ, tal-apprendistati u miżuri addizzjonali

L-**aġenda Ewropea għall-ħiliet** għall-kompetittività sostenibbli, ġustizzja soċjali u reżiljenza tippreżenta objettivi għat-titjib tal-ħiliet u għat-taħriġ mill-ġdid għall-5 snin li ġejjin

2.7

Ċiklu ristrett ta' negozjati mar-Renju Unit

8.7

Nixprunaw ekonomija newtrali għall-klima: **strateġija tal-UE dwar l-integrazzjoni tas-sistema tal-enerġija** tiġi ppubblikata

Strateġija għall-idroġenu għal Ewropa newtrali għall-klima tiġi ppubblikata

Issir l-ewwel laqgħa interistituzzjonali dwar **NextGenerationEU** u l-qafas finanzjarju pluriennali 2021-2027

9.7

Il-Kummissjoni tadotta komunikazzjoni biex tgħin lill-awtoritajiet nazzjonali, lin-negozji u liċ-ċittadini jħejju ruħhom għall-bidliet inevitabbli li se jfeġġu fi **tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni mar-Renju Unit**

15.7

Is-Summit bejn **l-UE u l-Indja** jsir permezz ta' vidjokonferenza

21.7

Il-mexxejja tal-UE jaqblu dwar **il-pjan ta' rkupru u l-qafas finanzjarju pluriennali** għall-2021–2027

23.7

Is-sitt ċiklu tan-negozjati mar-Renju Unit

AWWISSU

4.8

Sigħat biss wara l-**isplużjoni f'Bejrut**, jiġi attivat il-**Mekkaniżmu tal-UE għall-Protezzjoni Ċivili**. Għoxrin Stat Membru tal-UE u Stati parteċipanti rreaġixxew b'assistenza ta' emerġenza mhux finanzjarja, inkluż kważi 300 espert tat-tfittxija u s-salvataġġ

21.8

Is-seba' ċiklu tan-negozjati mar-Renju Unit

27.8

Il-Kummissjoni tiffirma **l-ewwel kuntratt tagħha ma' kumpanija farmaċewtika**, AstraZeneca, li se jippermetti x-xiri ta' vaċċin kontra l-COVID-19 għall-Istati Membri kollha tal-UE

31.8

Il-Kummissjoni tikkonferma l-interess tagħha li tipparteċipa fil-**Faċilità tal-Aċċess Globali għal Vaċċini kontra l-COVID-19 (COVAX)** għal aċċess ekwu għal vaċċini affordabbli kontra l-COVID-19 u, bħala parti minn sforz ta' Tim Ewropa, tħabbar kontribuzzjoni ta' EUR 400 miljun f'garanziji biex tappoġġa lill-COVAX

SETTEMBRU

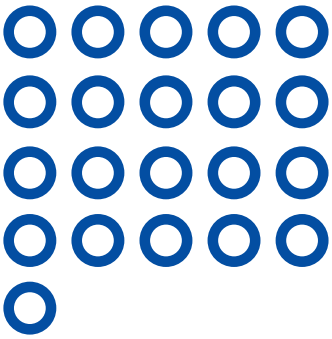
10.9

It-tmien ċiklu tan-negozjati mar-Renju Unit

PROPOSTI LEĠIŻLATTIVI MILL-1 TA' DIĊEMBRU 2019

64 proposta maqbula

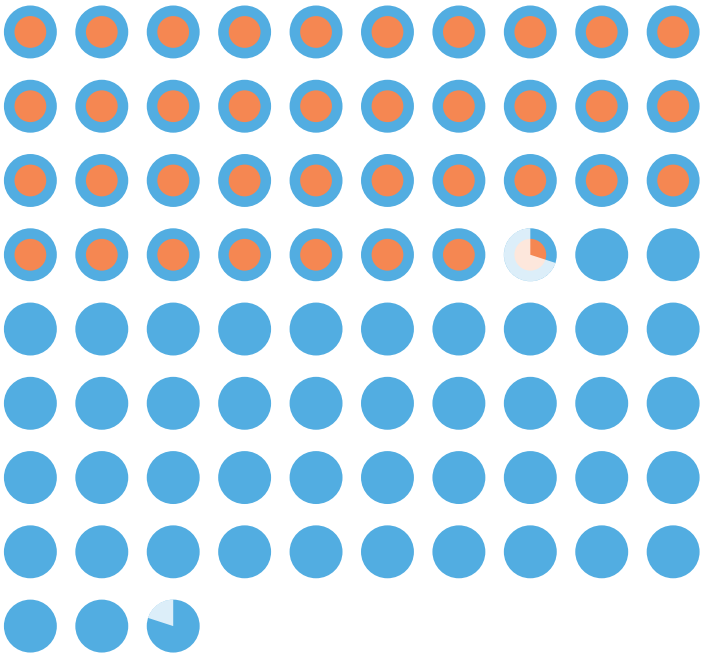
210 proposta pendenti
(li tħabbar li 19 minnhom se jiġu rtirati)



36 proposta pendenti b'rabta mar-rispons għall-coronavirus

RISPONS GĦALL-CORONAVIRUS

828 deċiżjoni
u atti leġiżlattivi jew mhux leġiżlattivi oħrajn li jużaw proċeduri orali, bil-miktub u ta' awtorizzazzjoni, inkluż
373 deċiżjoni tal-għajnuna mill-Istat



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet
tal-Unjoni Ewropea

PRINT ISBN 978-92-76-21213-3 doi:10.2775/2131 NA-03-20-539-MT-C
PDF ISBN 978-92-76-21204-1 doi:10.2775/426 NA-03-20-539-MT-N